

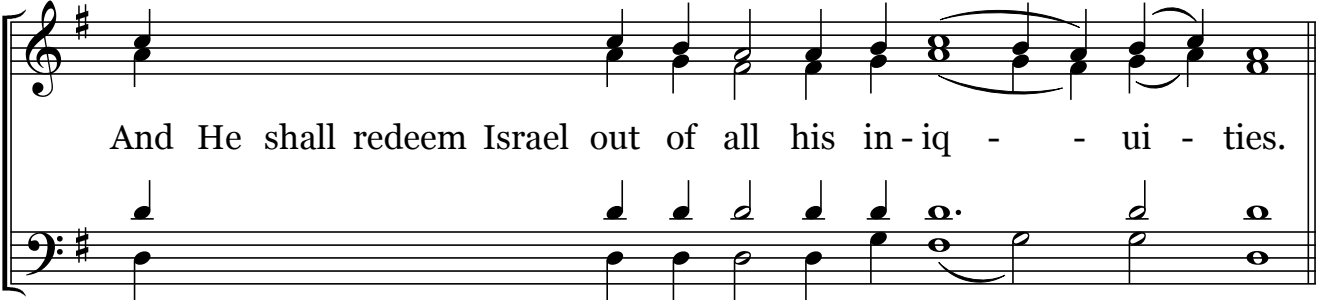
Sunday of Publican and Pharisee

Stichera for Vespers

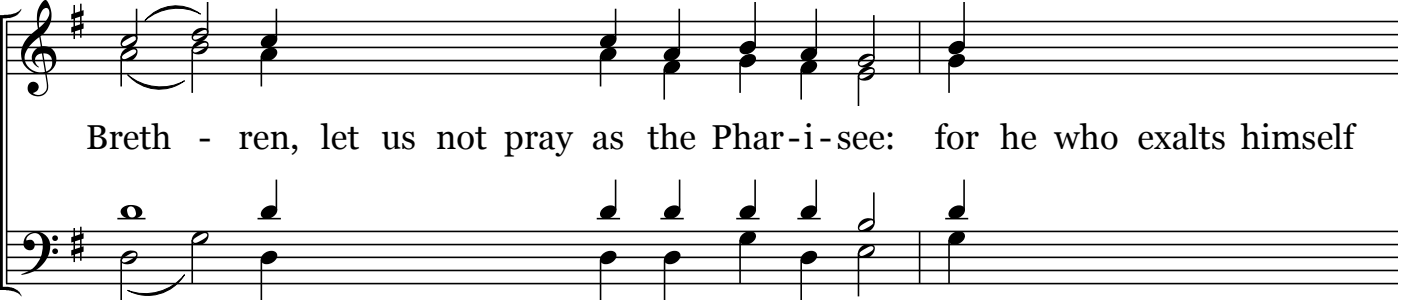
*At "Lord I have cried", 10 stichera are sung;
7 of the Resurrection, then the following stichera of the Triodion:*

**(3) Reader: In the 1st Tone; For with the Lord there is mercy,
and with Him is plenteous redemption;**

I-descant
II-chant
melody



And He shall redeem Israel out of all his in-iq - - ui - ties.



Breth - ren, let us not pray as the Phar-i-see: for he who exalts himself



shall be hum - bled. Let us hum - ble our-selves be - fore God,



and with fasting cry a - loud as the Pub - li - can:

God be merciful to us sin - - - ners.

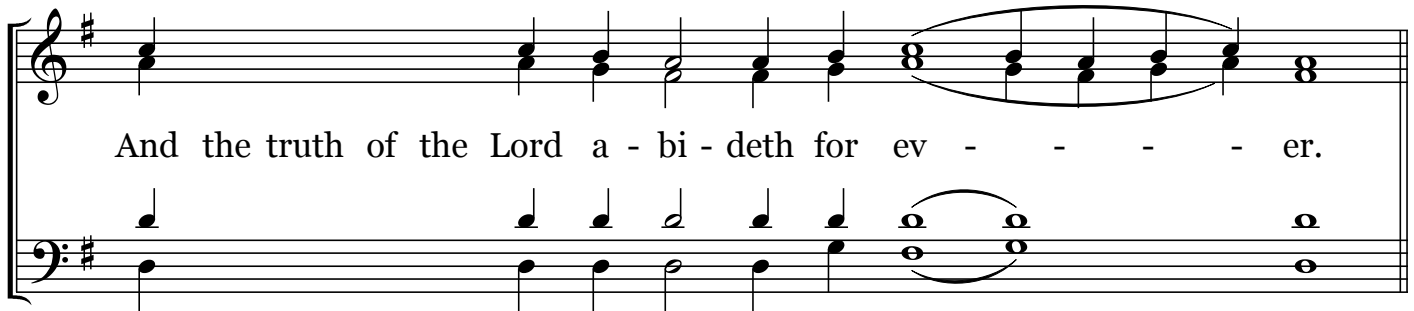
This musical score is for the phrase "God be merciful to us sinners." It is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are: "God be merciful to us sinners." The word "sinners" is hyphenated across three measures. The music features a simple harmonic accompaniment with a steady bass line and a melodic line in the treble.

(2) Reader: O praise the Lord, all ye nations;

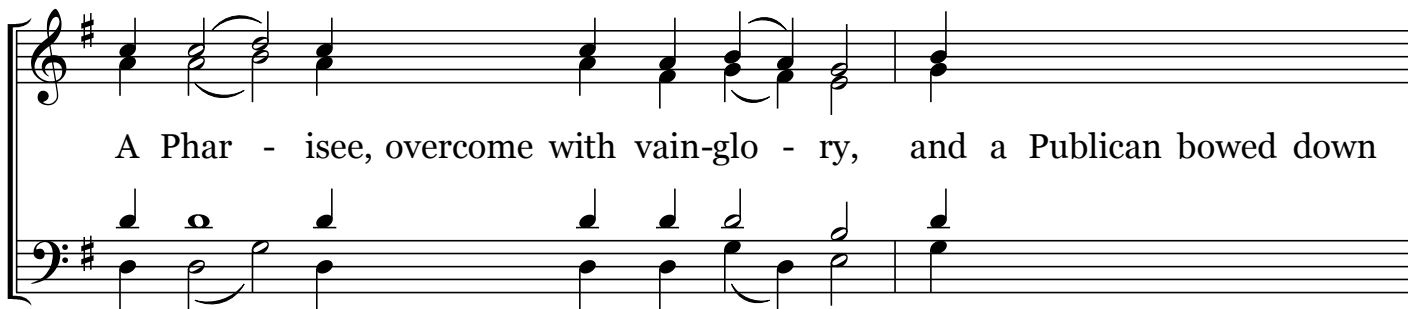
Praise Him all ye — peo - - - - - ples.

This musical score is for the phrase "Praise Him all ye peoples." It is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are: "Praise Him all ye peoples." The word "peoples" is hyphenated across four measures. The music features a simple harmonic accompaniment with a steady bass line and a melodic line in the treble.

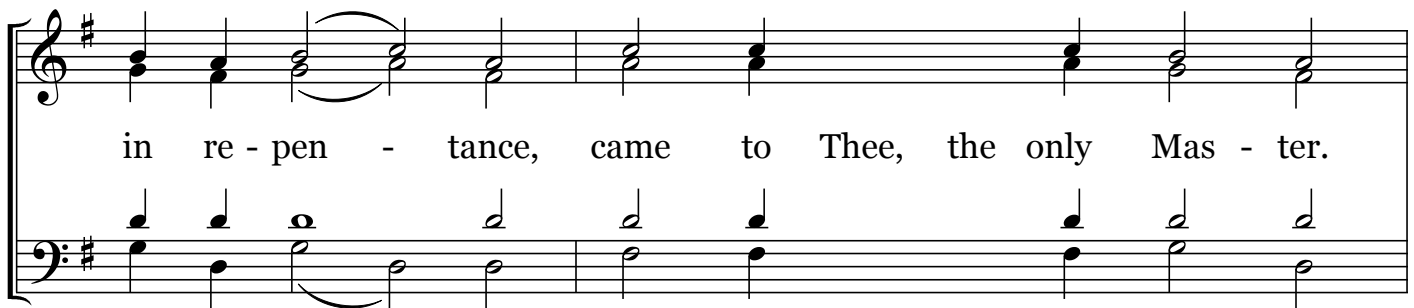
(1) *Reader:* For He hath made His mercy to prevail over us,



And the truth of the Lord a - bi - deth for ev - - - er.



A Phar - isee, overcome with vain-glo - ry, and a Publican bowed down



in re - pen - tance, came to Thee, the only Mas - ter.



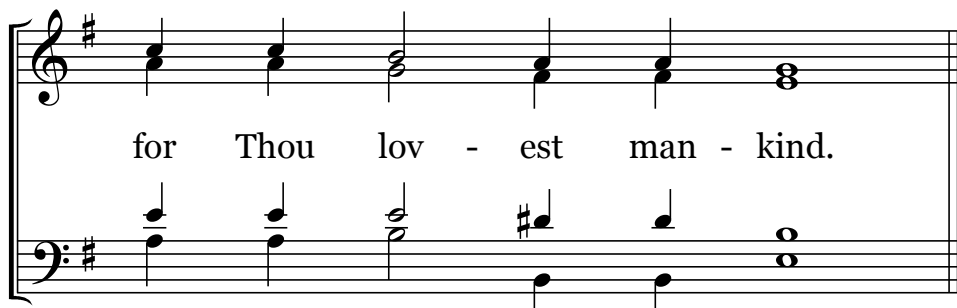
The one boasted and was de - prived — of bless - ings,



while the oth - er kept si - lent and was count-ed wor - thy of gifts.



Con-firm me, O Christ our God, in these his cries — of sor - row,



for Thou lov - est man - kind.

Glory, on "Lord I have cried"

Reader: Glory, in the 8th Tone:

I-descant
II-chant
melody

Glory to the Father, and to the Son, and to the

Ho - ly Spi - - - - - rit.

Al - might - y Lord, I know how great is the pow - er of tears.

For they led up Hezekiah from the gates — of death;

they delivered the sinful woman from the trans - gres - sions of

man - y years; they justified the Publican above the Phar - i - see.

And with them I also pray: Have mer - cy on me.

Stichera of the Litia

Reader: Glory, in the 3rd Tone:

Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho - ly — Spi - rit.

The first system of musical notation consists of a treble and bass staff in G major. The treble staff begins with a whole note chord (G4, B4, D5) and continues with a series of chords and notes, including a final whole note chord (G4, B4, D5) with a fermata. The bass staff provides a harmonic accompaniment with notes such as G3, B3, D4, and E4.

Un - der - stand - ing, O my soul, the dif - fer - ence be - tween

The second system continues the melody and accompaniment. The treble staff features a sequence of chords and notes, with a fermata over a whole note chord. The bass staff continues with a steady accompaniment.

the Pub - li - can and the Phar - i - see, hate the proud words of the one,

The third system continues the melody and accompaniment. The treble staff features a sequence of chords and notes, with a fermata over a whole note chord. The bass staff continues with a steady accompaniment.

and ea - gerly imitate the contrite prayer of the oth - er, cry - ing a - loud:

The fourth system continues the melody and accompaniment. The treble staff features a sequence of chords and notes, with a fermata over a whole note chord. The bass staff continues with a steady accompaniment.

God be merciful to me a sin - ner and have pi - ty on me.

The fifth system concludes the piece. The treble staff features a sequence of chords and notes, ending with a whole note chord (G4, B4, D5) with a fermata. The bass staff concludes with a steady accompaniment.

Stichera of the Litia

Reader: Both now and ever; in the same tone:

Both now and ever, and unto the a - ges of a - ges. A - men.

We sing thy praises, Virgin The - o - to - - - kos, who dost

intercede in the sal - va - tion of our kind: for thy Son and our God,

in the flesh He took — from thee, ac - cept - ed suf - fer - ing on the Cross,

and has delivered us from corruption in — His love for man - kind.

Glory, at the Aposticha

Reader: Both now and ever; in the 5th Tone:

I-descant
II-chant
melody

Both now and ever, and unto the a - ges of

a - - - - - ges. A - men.

Mine eyes are weighed down by my trans - gres - sions,

and I can - not lift them up and see the height of hea - ven.

But re - ceive me, Saviour, in repentance as the Pub - - li - can

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano or alto register, starting on a G4 and moving through a series of chords and single notes. The piano accompaniment is in a bass register, providing harmonic support with chords and single notes. The lyrics are: "But re - ceive me, Saviour, in repentance as the Pub - - li - can".

and have mer - - - - cy on _____ me.

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note for "mer - - - - cy" and a long note for "on _____ me.". The piano accompaniment continues with chords and single notes. The lyrics are: "and have mer - - - - cy on _____ me.". The system ends with a double bar line.

English text adapted from: "The Lenten Triodion", translated by Mother Mary and Archimandrite Kallistos Ware,
Reprinted 2002, by St. Tikhon's Seminary Press, South Canaan, PA.